

Bienvenido a DELAC: Metas, objetivos y actualizaciones sobre nuestros programas y servicios para aprendices de inglés



DEPARTAMENTO DEL DESARROLLO Y EVALUACIÓN DEL LENGUAJE

JUAN RUELAS, DIRECTOR

RENE SALDIVAR, COORDINADOR

21 de septiembre de 2020

www.pusd.us/ladd

Welcome to DELAC: Goals, Objectives & Updates, on our EL programs & Services



LANGUAGE ASSESSMENT DEVELOPMENT DEPARTMENT

JUAN RUELAS, DIRECTOR

RENE SALDIVAR, COORDINATOR

September 21, 2020

www.pusd.us/ladd

Welcome:

3

- Our department (LADD) supports ELs at the central office level;
- We come together with school representatives from each site once a month to outline services and supports (DELAC mtgs);
 - schools have monthly ELACs to get site specific info and support;
 - services/supports are aligned with [CDE EL Program Instrument](#);
- Communications and who to contact for assistance:
 - Visit our LADD [webpage](#) at the PUSD website under PUSD Services;
 - Speak with your school principal/instructional coach;
 - Attend your school ELAC or our [monthly DELAC meetings](#);
 - Reach out to our [DELAC board](#) for further assistance;

Bienvenidos:

- **Nuestro departamento (LADD) apoya a los EL en la oficina central;**
- **Nos reunimos con representantes escolares de cada sitio una vez al mes para describir los servicios y apoyos (DELAC mtgs);**
 - las escuelas tienen ELAC mensuales para obtener información y apoyo específicos del sitio;
 - los servicios / apoyos están alineados con [CDE EL Programa EL Instrumento](#);
- **Comunicaciones y a quién contactar para obtener ayuda:**
 - Visite nuestro [pagina](#) en el sitio web de PUSD bajo Servicios de PUSD;
 - Hable con la directora de su escuela / entrenador de instrucción;
 - Asiste a tu escuela ELAC o nuestra [juntas de DELAC](#);
 - Contacte a nuestra [DELAC mesa directiva](#);

Updates and information:

5

- **We've been in the distance learning format since March 13, resulting:**
 - **In tutoring at that time not being provided, and schools unable to complete Summative ELPAC testing;**
 - **we did continue to provide sites with the adapted ELD resources and we were able to have summer high school credit recovery;**
 - **we greatly assisted EL families of closed schools with registration into one of our many language acquisition DLIP schools;**
 - **graduating high school seniors and newcomer students were recognized with seals of biliteracy; EL students that reclassified were awarded with trophies and certificate of appreciation;**

Actualizaciones e información:

- Hemos estado en el formato de ⁶aprendizaje a distancia desde el 13 de marzo, lo que resultó:
 - En tutoría en ese momento no se proporcionaba, y las escuelas no pudieron completar las pruebas de ELPAC sumativas;
 - continuamos proporcionando a los sitios los recursos de ELD adaptados y pudimos recuperar los créditos de la escuela secundaria de verano;
 - ayudamos enormemente a las familias EL de escuelas cerradas a inscribirse en una de nuestras muchas escuelas DLIP para la adquisición de idiomas;
 - los estudiantes de último año de secundaria que se gradúan y los estudiantes recién llegados fueron reconocidos con sellos de alfabetización bilingüe; Los estudiantes EL que se reclasificaron recibieron trofeos y un certificado de reconocimiento;

Updates and information:

- We have better prepared for this school year:
 - Virtual Tutoring will begin this week at each of the sites that volunteer to assist (they will received supplemental pay); and have lists of ELs/RFEPs that they will work with;
 - We are Initial ELPAC testing incoming students virtually;
 - Schools have received their lists of partial/incomplete Summative ELPAC tests and are beginning to test;
 - In addition to continuing [Scholastic Literacy](#) for all EL/RFEPs - we have purchased 1,000 EL student licenses to [Newsela](#) for all LTELS and RazKids for our ELs that have chosen DLIP as their language acquisition program;

Actualizaciones e información

- **Estamos mejor preparados para este año escolar:**
 - La tutoría virtual comenzará esta semana en cada uno de los sitios que se ofrezcan como voluntarios para ayudar (recibirán un pago adicional); y tener listas de EL / RFEP con los que trabajarán;
 - Estamos evaluando el ELPAC inicial virtualmente a los estudiantes entrantes;
 - Las escuelas han recibido sus listas de pruebas ELPAC sumativas parciales / incompletas y están comenzando a realizar pruebas;
 - Además de continuar con [Scholastic Literacy](#) para todos los EL / RFEP, hemos comprado 1,000 licencias de estudiantes EL para [Newsela](#) para todos los LTELS y RazKids para nuestros EL que han elegido DLIP como su programa de adquisición del idioma;

Updates and information:

9

- We meet with instructional coaches weekly and provide support and guidance with [ELD strategies and adapting to distance learning](#);
- We are working with Blair IA and LEARNs in bringing back ELs to hybrid learning; this method will be replicated at other schools using the model that was initiated by the LEARNs program; together with Dr. Villegas and special ed we are identifying students for return at the 10% threshold; Personal Support plans (PSPs) will be used to identify students in need as well as to list accommodations;
- School lists are being examined to identify student most at need, lacking technology, wifi access, years in EL program, at secondary level, for the return to hybrid model;

Actualizaciones e información:

- Nos reunimos con entrenadores de instrucción¹⁰ semanalmente y brindamos apoyo y orientación con estrategias de ELD y adaptación al aprendizaje a distancia;
- Estamos trabajando con Blair IA y LEARNs para traer de vuelta a los EL al aprendizaje híbrido; este método se replicará en otras escuelas utilizando el modelo que inició el programa LEARNs; junto con el Dr. Villegas con educación especial estamos identificando los estudiantes para que regresen al umbral del 10%; Los planes de apoyo personal (PSP) se utilizarán para identificar a los estudiantes que lo necesiten y para enumerar los alojamientos;
- Se están examinando las listas de escuelas para identificar a los estudiantes que más lo necesitan, que carecen de tecnología, acceso a wifi, años en el programa EL, a nivel secundario, para volver al modelo híbrido;

Updates and information:

11

- PUSD estimated 2,296 English Learners and 510 immigrant students*:
 - Numbers used to complete the [CDE's Consolidated Application](#);
 - Funding to target ELs/RFEPS - [DELAC's Recommendations](#);
- Several stakeholders were engaged to provide input in LCP (DELAC);
 - EL support and services outlined in Learning Continuity Plan (LCP) and addressed in a 3 level tiered interventions of support;
- We have created [ELAC Google folders](#) for all schools so that they can establish and carry forth on their [EL responsibilities](#); we have met with DLIP principals and coaches and given guidance on curriculum and assessments;

Actualizaciones e información:

- PUSD estimó 2,296 estudiantes de inglés¹² y 510 estudiantes inmigrantes*
 - Números utilizados para completar la [Aplicación consolidada de CDE](#);
 - Financiamiento dirigido a estudiantes EL / RFEPS - [DELAC's Recomendaciones](#);
- Se contrató a varias partes interesadas para que aporten información sobre LCP (DELAC);
 - El apoyo y los servicios de EL se describen en el Plan de Continuidad del Aprendizaje (LCP) y se abordan en intervenciones de apoyo escalonadas de 3 niveles;
- Hemos creado [carpetas de ELAC en Google](#) para todas las escuelas para que puedan establecer y llevar a cabo sus [responsabilidades de EL](#); nos hemos reunido con directores y entrenadores de DLIP y hemos brindado orientación sobre el plan de estudios y las evaluaciones;

Gracias

13

Para obtener más información, contacte nuestra oficina:

- **Departamento de Evaluación y desarrollo del lenguaje.
Oficina 209**
 - **351 S. Hudson Ave, Pasadena California 91103**
 - **Contact LADD at (626) 396-3600 ext. 88283**
 - **Sitio de web: www.pusd.us/ladd**

Thank you

14

- **For more information please contact our office:**
 - **Language Assessment Development Department, Room 209**
 - **351 S. Hudson Ave, Pasadena California 91103**
 - **Contact LADD at (626) 396-3600 ext. 88283**
 - **Website: www.pusd.us/ladd**